

## GENEL TANIM / GENERAL DESCRIPTION

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ders Adı / Course Name                                                            | INTRODUCTION TO OTTOMAN TURKISH / INTRODUCTION TO OTTOMAN TURKISH                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ders Kodu / Course Code                                                           | ADSL-145                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ders Türü / Course Type                                                           |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ders Seviyesi / Course Level                                                      | Undergraduate / Undergraduate                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ders Akts Kredi / ECTS                                                            | 2.00                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Haftalık Ders Saati (Kuramsal) / Course Hours For Week (Theoretical)              | 2.00                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Haftalık Uygulama Saati / Course Hours For Week (Objected)                        | 0.00                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Haftalık Laboratuar Saati / Course Hours For Week (Laboratory)                    | 0.00                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Dersin Verildiği Yıl / Year                                                       | 2                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Öğretim Sistemi / Teaching System                                                 | Formal Education / Formal Education                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Eğitim Dili / Education Language                                                  | Turkish / Turkish                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ön Koşulu Olan Ders(ler) / Precondition Courses                                   | Dersin ön koşulu bulunmamaktadır.                                                                                                                                                                             | There are no prerequisites for the course.                                                                                                                                                                                             |
| Amacı / Purpose                                                                   | Osmanlı Türkçesine Giriş dersinin temel amacı; kültür yapımızın kökünü oluşturan bütün alanlara yönelik tarihi ilgi oluşturarak, günümüzde kullanılan Türkçeyi daha etkin ve verimli kullanımını sağlamaktır. | The main purpose of the Introductory Ottoman Turkish course; To provide a more effective and efficient use of Turkish, which is used today, by creating historical interest in all areas that form the root of our cultural structure. |
| İçeriği / Content                                                                 | Bu ders, Osmanlı Türkçesiyle ilgili temel bilgileri içermektedir.                                                                                                                                             | This course includes basic information about Ottoman Turkish.                                                                                                                                                                          |
| Önerilen Diğer Hususlar / Recommended Other Considerations                        |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Staj Durumu / Internship Status                                                   | Yok                                                                                                                                                                                                           | No                                                                                                                                                                                                                                     |
| Kitabı / Malzemesi / Önerilen Kaynaklar / Books / Materials / Recommended Reading | Faruk Kadri Timurtaş, Tarih İçinde Türk Edebiyatı, İstanbul 1981.<br>Faruk Kadri Timurtaş, Osmanlı Türkçesine Girişi I, Alfa Yayınları.<br>Muharrem Ergin, Osmanlıca Dersleri, Boğaziçi Yayınları.            | Faruk Kadri Timurtaş, Tarih İçinde Türk Edebiyatı, İstanbul 1981.<br>Faruk Kadri Timurtaş, Osmanlı Türkçesine Girişi I, Alfa Yayınları.<br>Muharrem Ergin, Osmanlıca Dersleri, Boğaziçi Yayınları.                                     |
| Öğretim Üyesi (Üyeleri) / Faculty Member (Members)                                | Öğr. Gör. Mehmet Ali KIRAZ                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                        |

## ÖĞRENME ÇIKTILARI / LEARNING OUTCOMES

|   |                                                                                                  |                                                                                                           |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Osmanlı Türkçesinin önemini kavrayarak öğrenme gerekliliğini açıklar.                            | Explain the necessity of learning by understanding the importance of Ottoman Turkish.                     |
| 2 | Osmanlı Türkçesi alfabesini tanır, harfleri okuyabilir ve yazabilir.                             | Recognizes the Ottoman Turkish alphabet, can read and write letters.                                      |
| 3 | Osmanlı Türkçesindeki ünlü ve ünsüz sesleri kavrayarak okutucu harfleri yazabilir ve okuyabilir. | By comprehending the vowels and consonants in Ottoman Turkish, the reader can write and read the letters. |
| 4 | Osmanlı Türkçesindeki harflerin; başta, ortada ve sonda yazılışlarını tanıyarak yazabilir.       | The letters in Ottoman Turkish; can write by recognizing the spellings at the beginning, middle and end.  |
| 5 | Osmanlı Türkçesiyle metin okuyabilir ve yazabilir.                                               | Can read and write texts in Ottoman Turkish.                                                              |

## HAFTALIK DERS İÇERİĞİ / DETAILED COURSE OUTLINE

| Hafta / Week |                                                                          |          |     |                                                          |                           |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------|----------|-----|----------------------------------------------------------|---------------------------|
| 1            | Teorik Dersler / Theoretical                                             | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|              | Osmanlı Türkçesi ve Dersin İşlenişi Hakkında Genel Bilgiler              |          |     |                                                          |                           |
|              | General Information about Ottoman Turkish and the Teaching of the Course |          |     |                                                          |                           |
| 2            | Teorik Dersler / Theoretical                                             | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|              | Osmanlı Türkçesi Alfabeti                                                |          |     |                                                          |                           |
|              | Ottoman Turkish Alphabet                                                 |          |     |                                                          |                           |
| 3            | Teorik Dersler / Theoretical                                             | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|              | Harflerin ve Harekelerin Tanıtımı ve Seslendirilişi                      |          |     |                                                          |                           |
|              | Introduction and Vocalization of Letters and Gestures                    |          |     |                                                          |                           |
| 4            | Teorik Dersler / Theoretical                                             | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|              | Osmanlı Türkçesinde Ünlüler                                              |          |     |                                                          |                           |
|              | Vowels in Ottoman Turkish                                                |          |     |                                                          |                           |
| 5            | Teorik Dersler / Theoretical                                             | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|              | Osmanlı Türkçesinde Ünsüzler                                             |          |     |                                                          |                           |
|              | Consonants in Ottoman Turkish                                            |          |     |                                                          |                           |

|    |                                                                         |          |     |                                                          |                           |
|----|-------------------------------------------------------------------------|----------|-----|----------------------------------------------------------|---------------------------|
| 6  | Teorik Dersler / Theoretical                                            | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|    | Osmanlı Türkçesinde Ünsüzler                                            |          |     |                                                          |                           |
|    | Consonants in Ottoman Turkish                                           |          |     |                                                          |                           |
| 7  | Teorik Dersler / Theoretical                                            | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|    | Osmanlı Türkçesindeki Harflerin Başta, Ortada ve Sonda Yazımı           |          |     |                                                          |                           |
|    | Writing the Letters in Ottoman Turkish at the Beginning, Middle and End |          |     |                                                          |                           |
| 8  | Teorik Dersler / Theoretical                                            | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|    | Osmanlı Türkçesiyle Kelime Okuma, Yazma                                 |          |     |                                                          |                           |
|    | Reading and Writing Words in Ottoman Turkish                            |          |     |                                                          |                           |
| 9  | Teorik Dersler / Theoretical                                            | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|    | Osmanlı Türkçesiyle Kelime Okuma, Yazma                                 |          |     |                                                          |                           |
|    | Reading and Writing Words in Ottoman Turkish                            |          |     |                                                          |                           |
| 10 | Teorik Dersler / Theoretical                                            | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|    | Osmanlı Türkçesiyle Kelime Okuma, Yazma                                 |          |     |                                                          |                           |
|    | Reading and Writing Words in Ottoman Turkish                            |          |     |                                                          |                           |
| 11 | Teorik Dersler / Theoretical                                            | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|    | Osmanlı Türkçesiyle Kelime Okuma, Yazma                                 |          |     |                                                          |                           |
|    | Reading and Writing Words in Ottoman Turkish                            |          |     |                                                          |                           |

|    |                                                      |          |     |                                                          |                           |
|----|------------------------------------------------------|----------|-----|----------------------------------------------------------|---------------------------|
| 12 | Teorik Dersler / Theoretical                         | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|    | Osmanlı Türkçesiyle Kelime Okuma, Yazma              |          |     |                                                          |                           |
|    | Reading and Writing Words in Ottoman Turkish         |          |     |                                                          |                           |
| 13 | Teorik Dersler / Theoretical                         | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|    | Osmanlı Türkçesiyle Yazılan Metinleri Yazma, Okuma   |          |     |                                                          |                           |
|    | Writing and Reading Texts Written in Ottoman Turkish |          |     |                                                          |                           |
| 14 | Teorik Dersler / Theoretical                         | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|    | Osmanlı Türkçesiyle Yazılan Metinleri Yazma, Okuma   |          |     |                                                          |                           |
|    | Writing and Reading Texts Written in Ottoman Turkish |          |     |                                                          |                           |

## DEĞERLENDİRME / EVALUATION

| Yarıyıl (Yıl) İçi Etkinlikleri / Term (or Year) Learning Activities | Sayı / Number | Katkı Yüzdesi / Percentage of Contribution (%) |
|---------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------|
| Quiz / Quiz                                                         | 2             | 100                                            |
| Toplam / Total:                                                     | 2             | 100                                            |
| Başarı Notuna Katkı Yüzdesi / Contribution to Success Grade(%):     |               | 40                                             |

  

| Yarıyıl (Yıl) Sonu Etkinlikleri / End Of Term (or Year) Learning Activities | Sayı / Number | Katkı Yüzdesi / Percentage of Contribution (%) |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------|
| Final Sınavı / Final Examination                                            | 1             | 100                                            |
| Toplam / Total:                                                             | 1             | 100                                            |
| Başarı Notuna Katkı Yüzdesi / Contribution to Success Grade(%):             |               | 60                                             |

  

|                                                                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Etkinliklerinin Başarı Notuna Katkı Yüzdesi(%) Toplamı / Total Percentage of Contribution (%) to Success Grade: | 100 |
| Değerlendirme Tipi / Evaluation Type:                                                                           |     |

## İŞ YÜKÜ / WORKLOADS

| Etkinlikler / Workloads                                                                                                                                                                      | Sayı / Number | Süresi (Saat) / Duration (Hours) | Toplam İş Yüğü (Saat) / Total Work Load (Hour) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------|------------------------------------------------|
| Bireysel Çalışma / Self Study                                                                                                                                                                | 7             | 1.00                             | 7.00                                           |
| Final (Dönem Sonu) Sınavı / Final Examination                                                                                                                                                | 1             | 1.00                             | 1.00                                           |
| Quiz (Kısa Sınav) / Quiz                                                                                                                                                                     | 2             | 1.00                             | 2.00                                           |
| Quiz için Bireysel Çalışma / Individual Study for Quiz                                                                                                                                       | 2             | 4.00                             | 8.00                                           |
| Derse Katılım (Teorik) / Attending Lectures                                                                                                                                                  | 14            | 2.00                             | 28.00                                          |
| Final Sınavı için Bireysel Çalışma / Individual Study for Final Examination                                                                                                                  | 1             | 4.00                             | 4.00                                           |
| Toplam / Total:                                                                                                                                                                              | 27            | 13.00                            | 50.00                                          |
| Dersin AKTS Kredisi = Toplam İş Yüğü (Saat) / 25.00 (Saat/AKTS) = 50.00/25.00 = 2.00 ~ 2.00 / Course ECTS Credit = Total Workload (Hour) / 25.00 (Hour / ECTS) = 50.00 / 25.00 = 2.00 ~ 2.00 |               |                                  |                                                |

PROGRAM VE ÖĞRENME ÇIKTISI / PROGRAM LEARNING OUTCOMES

| Öğrenme Çıktıları / Learning Outcomes                                                                                                                                                                          | Program Çıktıları / Program Outcomes |       |       |       |       |       |       |       |       |        |        |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
|                                                                                                                                                                                                                | 1.1.1                                | 1.1.2 | 1.1.3 | 1.1.4 | 1.1.5 | 1.1.6 | 1.1.7 | 1.1.8 | 1.1.9 | 1.1.10 | 1.1.11 | 1.1.12 |
| 1.Osmanlı Türkçesinin önemini kavrayarak öğrenme gerekliliğini açıklar. / Explain the necessity of learning by understanding the importance of Ottoman Turkish.                                                |                                      |       |       |       |       |       |       |       |       |        |        |        |
| 2.Osmanlı Türkçesi alfabesini tanır, harfleri okuyabilir ve yazabilir. / Recognizes the Ottoman Turkish alphabet, can read and write letters.                                                                  |                                      |       |       |       |       |       |       |       |       |        |        |        |
| 3.Osmanlı Türkçesindeki ünlü ve ünsüz sesleri kavrayarak okutucu harfleri yazabilir ve okuyabilir. / By comprehending the vowels and consonants in Ottoman Turkish, the reader can write and read the letters. |                                      |       |       |       |       |       |       |       |       |        |        |        |
| 4.Osmanlı Türkçesindeki harflerin; başta, ortada ve sonda yazılışlarını tanıyarak yazabilir. / The letters in Ottoman Turkish; can write by recognizing the spellings at the beginning, middle and end.        |                                      |       |       |       |       |       |       |       |       |        |        |        |
| 5.Osmanlı Türkçesiyle metin okuyabilir ve yazabilir. / Can read and write texts in Ottoman Turkish.                                                                                                            |                                      |       |       |       |       |       |       |       |       |        |        |        |

Katkı Düzeyi / Contribution Level : 1-Çok Düşük / Very low, 2-Düşük / Low, 3-Orta / Moderate, 4-Yüksek / High, 5-Çok Yüksek / Very high